

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Amendment no. 1 to Co-operation Agreement concerning Delivery of Products | Dodatek č. 1 ke Smlouvě o spolupráci při dodávkách výrobků |
| entered into by the following Parties: | mezi smluvními stranami, kterými jsou: |
| Name: Aspen Pharma Ireland Limited Registered office: One George's Quay Plaza, Dublin 2, Ireland Id. No.: 525086 VAT No.: IE 3243827QH Bank details: [REDACTED] [REDACTED] | Název: Aspen Pharma Ireland Limited Sídlo: One George's Quay Plaza, Dublin 2, Ireland IČ: 525086 DIČ: IE 3243827QH Bank. spojení: [REDACTED] [REDACTED] Zápis v OR: v registru společnosti pod číslem 525086 zastoupená: Alan Quinn, Ředitel ("Aspen") |
| and | a |
| Name: Fakultní nemocnice Brno Registered office: Jihlavská 340/20, 625 00 Brno, Czech Republic Id. No.: 65269705 VAT No.: CZ65269705 Bank details: [REDACTED] Represented by: MUDr. Roman Kraus, MBA, Director (the "Hospital") | Název: Fakultní nemocnice Brno se sídlem: Jihlavská 340/20, 625 00 Brno, Czech Republic IČ: 65269705 DIČ: CZ65269705 Bank. spojení: [REDACTED] Zastoupena: MUDr. Roman Kraus, MBA, Ředitel ("Nemocnice") |
| Collectively referred to as the " Parties " and individually as the " Party ". | Společně označeny jako " Strany " a jednotlivě jako " Strana ". |
| The Parties agree as follows: | Smluvní strany se dohodly takto: |

| I. Subject matter of Amendment | I. Předmět dodatku |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. The Parties concluded a Co-operation Agreement concerning Delivery of Products, effective from 1.7.2017 (the "Agreement"). | 1. Smluvní strany uzavřely s účinností od 1.7.2017 Smlouvou o spolupráci při dodávkách výrobků („Smlouva“). |
| 2. Now, the Parties have agreed on a change to Annex 1 to the Agreement so that additional Products will be added to the Annex 1. The Parties hereby amend the Agreement by replacing Annex 1 to the Agreement - List of Aspen's Products -with the new Annex 1 as it is attached to this Amendment no. 1. Now, the Parties have agreed on a change to Annex 2 to the Agreement so that the pattern and calculation of the turnover bonus will be changed. The Parties hereby amend the Agreement by replacing Annex 2 to the Agreement - Pattern and calculation of the turnover bonus - with the new Annex 2 as it is attached to this Amendment no. 1. | 2. Nyní se Smluvní strany dohodly na změně Přílohy 1 Smlouvy tak, že se do této Přílohy 1 doplňují další Výrobky. Strany tímto mění Smlouvu tak, že nahrazují Přílohu 1 Smlouvy- Seznam Výrobků Aspen - novým zněním Přílohy 1, tak, jak je připojena k tomuto Dodatku č. 1. Nyní se Smluvní strany dohodly na změně Přílohy 2 Smlouvy tak, že se změní vzor a výpočet obratového bonusu. Strany tímto mění Smlouvu tak, že nahrazují Přílohu 2 Smlouvy - Vzor a výpočet obratového bonusu - novým zněním Přílohy 2, jak je připojena k tomuto Dodatku č. 1. |
| 3. Further the Parties agreed on an amendment to article II of the Agreement so that after the current paragraph 1 a new paragraph 2 shall be added and the current paragraph 2 shall be newly marked as paragraph 3. | 3. Dále se Smluvní strany dohodly na doplnění článku II Smlouvy a to tak, že se za současný odstavec 1 se vkládá nový odstavec 2 a současný odstavec 2 se nově označuje jako odstavec 3. |
| 4. The new paragraph 2 of article II of the Agreement shall read as follows: "The Bonus shall be calculated as a percentage from the Value of Purchase for the Decisive Period realized within the framework of individual tranches/ranges. Several | 4. Nový odstavec 2 článku II Smlouvy zní takto: "Bonus se vypočítává jako procento z Hodnoty nákupů, uskutečněných v rámci jednotlivých rozmezí za Rozhodné období. Je sjednáno několik rozmezí Hodnoty nákupu, a výše |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>tranches/ranges of the Value of Purchase have been agreed and the amount of the percentage of the Bonus for individual tranches/ranges of the Value of Purchase shall increase with regard to the volume of the Value of Purchase realized in the individual tranches of the Value of Purchase. If the Value of Purchase in the Decisive Period exceeds the maximum amount of the given tranche/range the calculated Bonus for the given tranche/ range shall be fixed and preserved. The Bonus in the higher tranche/range shall be calculated as a percentage from the amount the Value of Purchase that exceeded the Value of Purchase realized in the lower tranche /range and that was achieved in the higher tranche/range. The Bonus in the individual tranches /ranges shall be calculated always from the amount of the Value of Purchase realized in the given tranche/range (ie starting from the amount exceeding the maximum amount of the Value of Purchase set out for the lower tranche/range). The Bonuses achieved in individual tranches/ ranges during the Decisive Period will be added."</p> | <p>procenta Bonusu se pro jednotlivá rozmezí Hodnoty nákupu zvyšuje v závislosti na výši Hodnoty nákupu, uskutečněné v jednotlivých rozmezích Hodnoty nákupu. Pokud Hodnota nákupu v Rozhodném období přesáhne maximální částku daného rozmezí, výše procenta Bonusu, resp. vypočtený Bonus pro dané rozmezí, se fixuje a zůstává zachován. Bonus ve vyšším rozmezí se vypočítá jako procento z částky Hodnoty nákupu, která přesáhla Hodnotu nákupu uskutečněné v nižším rozmezí a která byla dosažena v daném vyšším rozmezí. Bonus v jednotlivých rozmezích se tedy vždy vypočte z částky Hodnoty nákupu dosažené v daném rozmezí (tedy počínaje od částky přesahující maximální výši Hodnoty nákupu stanovené pro nižší rozmezí). Bonusy dosažené v jednotlivých rozmezích v Rozhodném období se nakonec sečtou."</p> |
| <p>II. General Provisions</p> | <p>II. Všeobecná ustanovení</p> |
| 1. This Amendment no. 1 enters into force upon its execution by all Parties and into effect by the date of its publication in the Agreements Register in accordance with Act No. 340/2015 Coll., on the Special Conditions for the Effectiveness of | 1. Tento Dodatek č. 1 nabude platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmírkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Certain Agreements, the Publishing of such Agreements and the Register of Agreements (Act on the Agreements Register). Amendment no 1. Applies to the period beginning by the third quarter of 2018. This Amendment no. 1 forms part of, and is to be read with the Agreement. | smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Dodatek v souladu se zákonem uveřejní Nemocnice. Dodatek č. 1 se vztahuje na období počínaje třetím kvartálem roku 2018. Tento Dodatek č. 1 je součástí Smlouvy a bude takto čten. |
| 2. All other provisions of the Agreement remain unchanged. | 2. Všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna. |
| 3. The Parties declare that they have read the Amendment prior to its execution and that its contents correspond to their true, serious and free will, which they confirm by affixing their signatures below. | 3. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy. |
| In Dublin, on 31.8.2018 | V Dublinu, dne 31.8.2018 |
| Aspen Pharma Ireland Limited [Redacted] ... Name: Alan Quinn Position: Director | Aspen Pharma Ireland Limited [Redacted] ... Jméno: Alan Quinn Pozice: Ředitel |
| In Brno, on 16-08-2018 Fakultní nemocnice [Redacted] | V Brně, dne 16-08-2018 Fakultní nemocnice Brno [Redacted] |

Name: M.../...

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| | |
| Name: MUDr. Roman Kraus, MBA | Jméno: MUDr. Roman Kraus, MBA |
| Position: Director | Pozice: Ředitel |